

Trametre o transmetre?

Trametre vol dir fer anar (una cosa o algú) a la seva destinació, és a dir, enviar. Per exemple: *Trametre un document a un altre departament. Trametre una carta. T'he tramès un informe que et pot interessar. Trametre* no vol dir el mateix que *transmetre* (en castellà *transmitir*). *Transmetre* vol dir transferir, conduir, deixar passar a través seu. *Transmetre una ordre. Ens ha transmès la seva intenció d'abandonar el departament. Els metalls transmeten l'electricitat.*



De la mateixa manera, no s'ha de confondre *tramesa* (acció de trametre alguna cosa; cosa tramesa) i *transmissió* (acció de transmetre). *Aprousseu la tramesa de les mercaderies. Hem rebut la vostra tramesa. Una transmissió de drets. Transmissió de béns a una societat.*

La pregunta del mes

De les fórmules següents, quina és la manera correcta d'escriure la data en una carta?

Al Masnou, a 21 de desembre de 2006

El Masnou, 21 de desembre de 2006

El Masnou, a 21 de Desembre de 2006

Al Masnou, 21 de desembre de 2006.

El Masnou, 21-6-2006

El Masnou 21 de Desembre de 2.006

Com sempre, la resposta la trobareu a *La Píndola* del mes que ve.

La resposta del mes passat

El mes passat us preguntàvem si cal apostrofar l'article davant de la sigla FMI o NBA, és a dir, si escriuríeu l'FMI i l'NBA o el FMI i la NBA. Efectivament, cal apostrofar l'article, i escrivim: l'NBA, l'FMI o l'FM.

Per conèixer les normes d'apostrofació de les sigles, consulteu aquest document (a partir de la pàgina 32):
<http://www6.gencat.net/llengcat/publicacions/abrevia/docs/abrevia.pdf>